

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2000 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

Ordinanza 26 gennaio 2000, n. 33.

Disposizioni urgenti in merito allo scarico nella Dora Baltea di acque reflue parzialmente depurate provenienti dall'impianto di depurazione del Consorzio Depurazione Fognature Saint-Christophe-Aosta-Quart, sito in Comune di POLLEIN.

pag. 627

Decreto 27 gennaio 2000, n. 38.

Sostituzione di un componente in seno alla Commissione medica collegiale per l'accertamento dell'handicap denominata Aosta 3 con sede in AOSTA ai sensi della Legge Regionale 7 giugno 1999, n. 11.

pag. 628

Decreto 28 gennaio 2000, n. 41.

Subconcessione, in via di sanatoria, per la durata di anni trenta, alle ditte MENEGONI Andrea e PERONA MARMÌ S.r.l. di derivazione d'acqua dal canale Ru de Joux, in comune di VERRAYES, ad uso industriale (coltivazione cave).

pag. 628

Arrêté n° 42 du 28 janvier 2000,

portant subconcession pour la durée de trente ans à compter de la date de l'arrêté de subconcession, à l'Administration communale de CHAMPORCHER de dérivation d'eau des sources jaillissantes à 2310 et 2100 m.s.m. en la localité Dondena de CHAMPORCHER, pour les usages domestiques et pour la production d'énergie hydroélectrique.

page 629

Decreto 31 gennaio 2000, n. 44.

Riconoscimento della personalità giuridica di diritto privato alla Fondazione «Ollignan», con sede in Comune di QUART.

pag. 630

Arrêté n° 45 du 1^{er} février 2000,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique à Mlle Sonia CONCHATRE et M. Franco FUR-

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2000 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

INDEX CHRONOLOGIQUE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Arrêté n° 33 du 26 janvier 2000,

portant mesures urgentes en matière de déversement dans la Doire Baltée des eaux usées domestiques partiellement traitées provenant de la station d'épuration du consortium d'épuration des égouts de Saint-Christophe, Aoste et Quart, située dans la commune de POLLEIN.

page 627

Arrêté n° 38 du 27 janvier 2000,

portant remplacement d'un membre de la commission médicale chargée de la constatation de la qualité de handicapé dénommée «Aosta 3», siégeant à AOSTE, au sens de la loi régionale n° 11 du 7 juin 1999.

page 628

Arrêté n° 41 du 28 janvier 2000,

accordant, à titre de régularisation et pour une durée de trente ans, aux sociétés MENEGONI Andrea et PERONA MARMÌ Srl, la sous-concession de dérivation des eaux du canal Ru de Joux, dans la commune de VERRAYES, à usage industriel (exploitation de carrières).

page 628

Decreto 28 gennaio 2000, n. 42.

Subconcessione, per la durata di anni trenta a decorrere dalla data del presente decreto, all'amministrazione comunale di CHAMPORCHER, di derivazione d'acqua dalle sorgenti situate a quota 2310 e 2100 m.s.m., in località Dondena, nel comune di CHAMPORCHER, ad uso domestico e ad uso idroelettrico.

pag. 629

Arrêté n° 44 du 31 janvier 2000,

portant reconnaissance de la personnalité morale de droit privé à la fondation «Ollignan», dont le siège est dans la commune de QUART.

page 630

Decreto 1° febbraio 2000, n. 45.

Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicurezza agli agenti di polizia municipale del comune di

**FARO, agents de la police communale de COUR-
MAYEUR.** page 630

Arrêté n° 46 du 1^{er} février 2000,

**portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté
publique à M.lle Katia TRONCA, agent de la police com-
munale d'AOSTE.** page 631

Arrêté n° 47 du 1^{er} février 2000,

**portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté
publique à Mme Sylvie PERRET, agent de la police com-
munale de POLLEIN.** page 631

Arrêté n° 48 du 1^{er} février 2000,

**portant révocation de la qualité d'agent de la sûreté
publique à M. Ezio MATHIOU, agent de la police com-
munale de POLLEIN.** page 632

Arrêté n° 49 du 1^{er} février 2000,

**portant révocation de la qualité d'agent de la sûreté
publique à Mme Sylvie Daniela PERRET, agent de la
police communale de SAINT-VINCENT.** page 632

Atto di delega 26 gennaio 2000, prot. n. 243/5/SGT.

**Delega al Sig. Luigi BIANCHETTI della sottoscrizione
dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere
pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse
dell'Amministrazione regionale.** pag. 633

Atto di delega 26 gennaio 2000, prot. n. 244/5/SGT.

**Delega alla Sig.a Sandra BOVO della sottoscrizione dei
contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pub-
bliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Ammi-
nistrazione regionale.** pag. 634

Atto di delega 26 gennaio 2000, prot. n. 245/5/SGT.

**Delega al Sig. Paolo FERRAZZIN della sottoscrizione dei
contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pub-
bliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Ammi-
nistrazione regionale.** pag. 635

ATTI ASSESSORILI

ASSESSORATO INDUSTRIA, ARTIGIANATO ED ENERGIA

Decreto 26 gennaio 2000, n. 34.

**Calendario delle manifestazioni fieristiche per l'anno
2000.** pag. 636

**COURMAYEUR, Sonia CONCHATRE e Franco FUR-
FARO.** pag. 630

Decreto 1° febbraio 2000, n. 46.

**Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicu-
rezza all'agente di polizia municipale del comune di
AOSTA, Katia TRONCA.** pag. 631

Decreto 1° febbraio 2000, n. 47.

**Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicu-
rezza all'agente di polizia municipale del comune di POL-
LEIN, Sylvie PERRET.** pag. 631

Decreto 1° febbraio 2000, n. 48.

**Perdita della qualifica di agente di pubblica sicurezza del
Sig. Ezio MATHIOU, agente di polizia municipale di
POLLEIN.** pag. 632

Decreto 1° febbraio 2000, n. 49.

**Perdita della qualifica di agente di pubblica sicurezza del-
la Sig.ra Sylvie Daniela PERRET, agente di polizia muni-
cipale di SAINT-VINCENT.** pag. 632

Acte du 26 janvier 2000, réf. n° 243/5/SGT,

**portant délégation à M. Luigi BIANCHETTI à l'effet de
signer les contrats de fourniture de biens et services et de
réalisation de travaux publics, ainsi que les conventions,
dans lesquels l'Administration régionale est partie pre-
nante.** page 633

Acte du 26 janvier 2000, réf. n° 244/5/SGT,

**portant délégation à Mme Sandra BOVO à l'effet de
signer les contrats de fourniture de biens et services et de
réalisation de travaux publics, ainsi que les conventions,
dans lesquels l'Administration régionale est partie pre-
nante.** page 634

Acte du 26 janvier 2000, réf. n° 245/5/SGT,

**portant délégation à M. Paolo FERRAZZIN à l'effet de
signer les contrats de fourniture de biens et services et de
réalisation de travaux publics, ainsi que les conventions,
dans lesquels l'Administration régionale est partie pre-
nante.** page 635

ACTES DES ASSESSEURS

ASSESSORAT DE L'INDUSTRIE, DE L'ARTISANAT ET DE L'ÉNERGIE

Arrêté n° 34 du 26 janvier 2000,

portant Calendrier des foires pour l'année 2000. page 636

Decreto 13 gennaio 2000, prot. n. 1337/5 IAE.
**Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione
dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.**
pag. 643

**ASSESSORATO
TURISMO, SPORT, COMMERCIO
E TRASPORTI**

Decreto 24 gennaio 2000, n. 12.
Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio.
pag. 644

Decreto 24 gennaio 2000, n. 13.
**Classificazione di azienda alberghiera per il quadriennio
2000/2004.**
pag. 644

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 30 dicembre 1999, n. 5011.
**Comune di SAINT-MARCEL. Approvazione di modifi-
che al regolamento edilizio comunale adottate con delibe-
razione consiliare n. 23 del 29 aprile 1999 e pervenute alla
Regione per l'approvazione in data 12 luglio 1999.**
pag. 645

ORGANI SCOLASTICI

Consiglio scolastico.
Deliberazione 9 novembre 1999. pag. 646

AVVISI E COMUNICATI

UNITÀ SANITARIA LOCALE

**Avviso di sorteggio di componenti di Commissioni esa-
minatrici di concorsi pubblici, per titoli ed esami, per la
copertura di posti di organico vacanti presso l'Unità
Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.** pag. 656

**ATTI
EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di AYAS. Deliberazione 28 gennaio 2000, n. 6.
**Esame osservazioni ed approvazione definitiva variante
non sostanziale al vigente P.R.G.C. (modificazione clas-
sificazione edificio).** pag. 656

Arrêté n° 1337/5 IAE du 13 janvier 2000.
**Registre national des entreprises d'évacuation des
ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.**
page 643

**ASSESSORAT
DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCÉ
ET DES TRANSPORTS**

Arrêté n° 12 du 24 janvier 2000,
portant immatriculation au registre du commerce.
page 644

Arrêté n° 13 du 24 janvier 2000,
**portant classement d'un établissement hôtelier pour la
période 2000/2004.** page 644

ACTES DIVERS

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 5011 du 30 décembre 1999,
**portant approbation des modifications du règlement de la
construction de la commune de SAINT-MARCEL
adoptées par la délibération du Conseil communal n° 23
du 29 avril 1999 et soumises à la Région le 12 juillet 1999.**
page 645

ORGANES SCOLAIRES

Conseil scolaire.
Délibération du 9 novembre 1999. page 646

AVIS ET COMMUNIQUÉS

UNITÉ SANITAIRE LOCALE

**Avis de tirage au sort des membres du jury de concours
externes, sur titres et épreuves, pour les postes vacants à
l'organigramme de l'Unité sanitaire locale de la Vallée
d'Aoste.** page 656

**ACTES
ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune d'AYAS. Délibération n° 6 du 28 janvier 2000,
**portant examen des observations et approbation défini-
tive non substantielle du PRGC en vigueur (modification
du classement d'un bâtiment).** page 656

Comune di PONT-SAINT-MARTIN.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A (mediante l'uso di posteggi). pag. 657

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSO

Comune di MONTJOVET.

Estratto di bando di prova di concorso pubblico per esami per l'assunzione a tempo indeterminato di un collaboratore professionale. Applicato dattilografo, V^a Q.F., a 36 ore settimanali addetto ai servizi anagrafe e stato civile. Terminalista di computer addetto registrazione dati.

pag. 667

Comune di VALPELLINE.

Estratto di bando di concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un istruttore aiuto bibliotecario VI^a Q.F. a 36 ore settimanali, in convenzione con il Comune di OLLOMONT.

pag. 668

Comunità Montana «Mont Emilius».

Pubblicazione esito concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 funzionario, 8^a q.f., settore amministrativo contabile, a 36 ore settimanali.

pag. 669

ANNUNZI LEGALI

Assessorato dell'Agricoltura e Risorse naturali.

Bando di gara mediante pubblico incanto. (Legge Regionale 12/1996 come successivamente modificata dalla L.R. 29/99 - allegato - III D.P.C.M. 55/1991). pag. 670

Assessorato Agricoltura e Risorse naturali – Dipartimento Risorse Naturali.

Pubblicazione esito pubblico incanto. pag. 680

Assessorato Agricoltura e Risorse naturali – Dipartimento Risorse Naturali.

Pubblicazione esito pubblico incanto. pag. 681

Commune de PONT-SAINT-MARTIN.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique. page 657

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Commune de MONTJOVET.

Extrait d'un avis de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un collaborateur professionnel. Employé dactylo – V^e grade – 36 heures hebdomadaires – préposé au Registre de la population et à l'État civil. Employé préposé à l'enregistrement de données sur ordinateur.

page 667

Commune de VALPELLINE.

Extrait de l'avis de concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un instructeur aide bibliothécaire, VI^e grade, 36 heures hebdomadaires, à durée indéterminée, en convention avec la Commune de OLLOMONT.

page 668

Communauté de montagne «Mont-Emilius».

Publication du résultat du concours externe, sur épreuves, organisé en vue du recrutement d'un fonctionnaire, 8^e grade, aire administrative et comptable, contrat à durée indéterminée, 36 heures hebdomadaires.

page 669

ANNONCES LÉGALES

Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles.

Avis d'appel d'offres ouvert. (Loi régionale n° 12/1996, telle qu'elle a été modifiée par la LR n° 29/1999, et annexe III du DPCM n° 55/1991). page 670

Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles – Département des ressources naturelles.

Avis d'adjudication d'un appel d'offres ouvert. page 680

Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles – Département des ressources naturelles.

Avis d'adjudication d'un appel d'offres ouvert. page 681

Coordinamento Bilancio, Finanze e Programmazione – Servizio Patrimonio e Servizio Credito, Assicurazioni e Previdenza integrativa.

Bando di preinformazione (sopra la soglia di rilievo comunitario). pag. 682

Coordinamento Bilancio, Finanze e Programmazione – Servizio Patrimonio e Servizio Credito, Assicurazioni e Previdenza integrativa.

Bando di preinformazione (sopra la soglia di rilievo comunitario). pag. 683

Comune di COGNE.

Avviso di bandi di gara. pag. 684

Coordination du budget, des finances et de la programmation – Service du patrimoine et Service du crédit, des assurances et de la caisse complémentaire.

Avis de pré-information (au-dessus du seuil communautaire). page 682

Coordination du budget, des finances et de la programmation – Service du patrimoine et Service du crédit, des assurances et de la caisse complémentaire.

Avis de pré-information (au-dessus du seuil communautaire). page 683

Commune de COGNE.

Avis d'appel d'offres. page 684

INDICE SISTEMATICO

ACQUE PUBBLICHE

Decreto 28 gennaio 2000, n. 41.

Subconcessione, in via di sanatoria, per la durata di anni trenta, alle ditte MENEGONI Andrea e PERONA MARMI S.r.l. di derivazione d'acqua dal canale Ru de Joux, in comune di VERRAYES, ad uso industriale (coltivazione cave). pag. 628

Arrêté n° 42 du 28 janvier 2000,

portant subconcession pour la durée de trente ans à compter de la date de l'arrêté de subconcession, à l'Administration communale de CHAMPORCHER de dérivation d'eau des sources jaillissantes à 2310 et 2100 m.s.m. en la localité Dondena de CHAMPORCHER, pour les usages domestiques et pour la production d'énergie hydroélectrique. page 629

ASSOCIAZIONI

Decreto 31 gennaio 2000, n. 44.

Riconoscimento della personalità giuridica di diritto privato alla Fondazione «Ollignan», con sede in Comune di QUART. pag. 630

COMMERCIO

Decreto 24 gennaio 2000, n. 12.

Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio. pag. 644

INDEX SYSTÉMATIQUE

EAUX PUBLIQUES

Arrêté n° 41 du 28 janvier 2000,

accordant, à titre de régularisation et pour une durée de trente ans, aux sociétés MENEGONI Andrea et PERONA MARMI Srl, la sous-concession de dérivation des eaux du canal Ru de Joux, dans la commune de VERRAYES, à usage industriel (exploitation de carrières). page 628

Decreto 28 gennaio 2000, n. 42.

Subconcessione, per la durata di anni trenta a decorrere dalla data del presente decreto, all'amministrazione comunale di CHAMPORCHER, di derivazione d'acqua dalle sorgenti situate a quota 2310 e 2100 m.s.m., in località Dondena, nel comune di CHAMPORCHER, ad uso domestico e ad uso idroelettrico.

page 629

ASSOCIATIONS

Arrêté n° 44 du 31 janvier 2000,

portant reconnaissance de la personnalité morale de droit privé à la fondation «Ollignan», dont le siège est dans la commune de QUART. page 630

COMMERCE

Arrêté n° 12 du 24 janvier 2000,

portant immatriculation au registre du commerce. page 644

CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

Decreto 27 gennaio 2000, n. 38.

Sostituzione di un componente in seno alla Commissione medica collegiale per l'accertamento dell'handicap denominata Aosta 3 con sede in AOSTA ai sensi della Legge Regionale 7 giugno 1999, n. 11. pag. 628

ENERGIA

Arrêté n° 42 du 28 janvier 2000,

portant subconcession pour la durée de trente ans à compter de la date de l'arrêté de subconcession, à l'Administration communale de CHAMPORCHER de dérivation d'eau des sources jaillissantes à 2310 et 2100 m.s.m. en la localité Dondena de CHAMPORCHER, pour les usages domestiques et pour la production d'énergie hydroélectrique. page 629

ENTI LOCALI

Deliberazione 30 dicembre 1999, n. 5011.

Comune di SAINT-MARCEL. Approvazione di modifiche al regolamento edilizio comunale adottate con deliberazione consiliare n. 23 del 29 aprile 1999 e pervenute alla Regione per l'approvazione in data 12 luglio 1999. pag. 645

Comune di AYAS. Deliberazione 28 gennaio 2000, n. 6.

Esame osservazioni ed approvazione definitiva variante non sostanziale al vigente P.R.G.C. (modificaione classificazione edificio). pag. 656

Comune di PONT-SAINT-MARTIN.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A (mediante l'uso di posteggi). pag. 657

FIERE, MOSTRE E MERCATI

Decreto 26 gennaio 2000, n. 34.

Calendario delle manifestazioni fieristiche per l'anno 2000. pag. 636

Comune di PONT-SAINT-MARTIN.

Bando per il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del commercio su aree pubbliche di tipo A (mediante l'uso di posteggi). pag. 657

HANDICAP PORTATORI

Decreto 27 gennaio 2000, n. 38.

Sostituzione di un componente in seno alla Commissione medica collegiale per l'accertamento dell'handicap deno-

CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

Arrêté n° 38 du 27 janvier 2000,

portant remplacement d'un membre de la commission médicale chargée de la constatation de la qualité de handicapé dénommée «Aosta 3», siégeant à AOSTE, au sens de la loi régionale n° 11 du 7 juin 1999. page 628

ÉNERGIE

Decreto 28 gennaio 2000, n. 42.

Subconcessione, per la durata di anni trenta a decorrere dalla data del presente decreto, all'amministrazione comunale di CHAMPORCHER, di derivazione d'acqua dalle sorgenti situate a quota 2310 e 2100 m.s.m., in località Dondena, nel comune di CHAMPORCHER, ad uso domestico e ad uso idroelettrico. pag. 629

COLLECTIVITÉS LOCALES

Délibération n° 5011 du 30 décembre 1999,

portant approbation des modifications du règlement de la construction de la commune de SAINT-MARCEL adoptées par la délibération du Conseil communal n° 23 du 29 avril 1999 et soumises à la Région le 12 juillet 1999. page 645

Commune d'AYAS. Délibération n° 6 du 28 janvier 2000,

portant examen des observations et approbation définitive non substantielle du PRGC en vigueur (modification du classement d'un bâtiment). page 656

Commune de PONT-SAINT-MARTIN.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique. page 657

FOIRES, EXPOSITIONS ET MARCHÉS

Arrêté n° 34 du 26 janvier 2000,

portant Calendrier des foires pour l'année 2000. page 636

Commune de PONT-SAINT-MARTIN.

Avis relatif à la délivrance des autorisations du type A (utilisation d'emplacements) pour l'exercice du commerce sur la voie publique. page 657

HANDICAPÉS

Arrêté n° 38 du 27 janvier 2000,

portant remplacement d'un membre de la commission médicale chargée de la constatation de la qualité de han-

minata Aosta 3 con sede in AOSTA ai sensi della Legge Regionale 7 giugno 1999, n. 11. pag. 628

IGIENE E SANITÀ PUBBLICA

Ordinanza 26 gennaio 2000, n. 33.

Disposizioni urgenti in merito allo scarico nella Dora Baltea di acque reflue parzialmente depurate provenienti dall'impianto di depurazione del Consorzio Depurazione Fognature Saint-Christophe-Aosta-Quart, sito in Comune di POLLEIN.

pag. 627

Decreto 13 gennaio 2000, prot. n. 1337/5 IAE.

Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti - Sezione regionale della Valle d'Aosta.

pag. 643

INDUSTRIA

Decreto 28 gennaio 2000, n. 41.

Subconcessione, in via di sanatoria, per la durata di anni trenta, alle ditte MENEGONI Andrea e PERONA MARMI S.r.l. di derivazione d'acqua dal canale Ru de Joux, in comune di VERRAYES, ad uso industriale (coltivazione cave).

pag. 628

ISTRUZIONE

Consiglio scolastico.

Deliberazione 9 novembre 1999. pag. 646

ORGANIZZAZIONE DELLA REGIONE

Atto di delega 26 gennaio 2000, prot. n. 243/5/SGT.

Delega al Sig. Luigi BIANCHETTI della sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale.

pag. 633

Atto di delega 26 gennaio 2000, prot. n. 244/5/SGT.

Delega alla Sig.a Sandra BOVO della sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale.

pag. 634

Atto di delega 26 gennaio 2000, prot. n. 245/5/SGT.

Delega al Sig. Paolo FERRAZZIN della sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale.

pag. 635

dicapé dénommée «Aosta 3», siégeant à AOSTE, au sens de la loi régionale n° 11 du 7 juin 1999. page 628

HYGIÈNE ET SALUBRITÉ

Arrêté n° 33 du 26 janvier 2000,

portant mesures urgentes en matière de déversement dans la Doire Baltée des eaux usées domestiques partiellement traitées provenant de la station d'épuration du consortium d'épuration des égouts de Saint-Christophe, Aoste et Quart, située dans la commune de POLLEIN.

page 627

Arrêté n° 1337/5 IAE du 13 janvier 2000.

Registre national des entreprises d'évacuation des ordures - Section régionale de la Vallée d'Aoste.

page 643

INDUSTRIE

Arrêté n° 41 du 28 janvier 2000,

accordant, à titre de régularisation et pour une durée de trente ans, aux sociétés MENEGONI Andrea et PERONA MARMI Srl, la sous-concession de dérivation des eaux du canal Ru de Joux, dans la commune de VERRAYES, à usage industriel (exploitation de carrières).

page 628

INSTRUCTION

Conseil scolaire.

Délibération du 9 novembre 1999. page 646

ORGANISATION DE LA RÉGION

Acte du 26 janvier 2000, réf. n° 243/5/SGT,

portant délégation à M. Luigi BIANCHETTI à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation de travaux publics, ainsi que les conventions, dans lesquels l'Administration régionale est partie prenante.

page 633

Acte du 26 janvier 2000, réf. n° 244/5/SGT,

portant délégation à Mme Sandra BOVO à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation de travaux publics, ainsi que les conventions, dans lesquels l'Administration régionale est partie prenante.

page 634

Acte du 26 janvier 2000, réf. n° 245/5/SGT,

portant délégation à M. Paolo FERRAZZIN à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation de travaux publics, ainsi que les conventions, dans lesquels l'Administration régionale est partie prenante.

page 635

PERSONALE REGIONALE

Atto di delega 26 gennaio 2000, prot. n. 243/5/SGT.

Delega al Sig. Luigi BIANCHETTI della sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale.

pag. 633

Atto di delega 26 gennaio 2000, prot. n. 244/5/SGT.

Delega alla Sig.a Sandra BOVO della sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale.

pag. 634

Atto di delega 26 gennaio 2000, prot. n. 245/5/SGT.

Delega al Sig. Paolo FERRAZZIN della sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale.

pag. 635

PUBBLICA SICUREZZA

Arrêté n° 45 du 1^{er} février 2000,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique à Mlle Sonia CONCHATRE et M. Franco FURFARO, agents de la police communale de COURMAYEUR.

page 630

Arrêté n° 46 du 1^{er} février 2000,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique à Mlle Katia TRONCA, agent de la police communale d'AOSTE.

page 631

Arrêté n° 47 du 1^{er} février 2000,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique à Mme Sylvie PERRET, agent de la police communale de POLLEIN.

page 631

Arrêté n° 48 du 1^{er} février 2000,

portant révocation de la qualité d'agent de la sûreté publique à M. Ezio MATHIOU, agent de la police communale de POLLEIN.

page 632

Arrêté n° 49 du 1^{er} février 2000,

portant révocation de la qualité d'agent de la sûreté publique à Mme Sylvie Daniela PERRET, agent de la police communale de SAINT-VINCENT.

page 632

TURISMO E INDUSTRIA ALBERGHIERA

Decreto 24 gennaio 2000, n. 13.

Classificazione di azienda alberghiera per il quadriennio 2000/2004.

pag. 644

PERSONNEL RÉGIONAL

Acte du 26 janvier 2000, réf. n° 243/5/SGT,

portant délégation à M. Luigi BIANCHETTI à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation de travaux publics, ainsi que les conventions, dans lesquels l'Administration régionale est partie prenante.

page 633

Acte du 26 janvier 2000, réf. n° 244/5/SGT,

portant délégation à Mme Sandra BOVO à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation de travaux publics, ainsi que les conventions, dans lesquels l'Administration régionale est partie prenante.

page 634

Acte du 26 janvier 2000, réf. n° 245/5/SGT,

portant délégation à M. Paolo FERRAZZIN à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation de travaux publics, ainsi que les conventions, dans lesquels l'Administration régionale est partie prenante.

page 635

SURETÉ PUBLIQUE

Decreto 1° febbraio 2000, n. 45.

Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicurezza agli agenti di polizia municipale del comune di COURMAYEUR, Sonia CONCHATRE e Franco FURFARO.

pag. 630

Decreto 1° febbraio 2000, n. 46.

Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicurezza all'agente di polizia municipale del comune di AOSTA, Katia TRONCA.

pag. 631

Decreto 1° febbraio 2000, n. 47.

Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicurezza all'agente di polizia municipale del comune di POLLEIN, Sylvie PERRET.

pag. 631

Decreto 1° febbraio 2000, n. 48.

Perdita della qualifica di agente di pubblica sicurezza del Sig. Ezio MATHIOU, agente di polizia municipale di POLLEIN.

pag. 632

Decreto 1° febbraio 2000, n. 49.

Perdita della qualifica di agente di pubblica sicurezza della Sig.ra Sylvie Daniela PERRET, agente di polizia municipale di SAINT-VINCENT.

pag. 632

TOURISME ET INDUSTRIE HÔTELIÈRE

Arrêté n° 13 du 24 janvier 2000,

portant classement d'un établissement hôtelier pour la période 2000/2004.

page 644

UNITÀ SANITARIA LOCALE

Avviso di sorteggio di componenti di Commissioni esaminatrici di concorsi pubblici, per titoli ed esami, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta. pag. 656

URBANISTICA

Deliberazione 30 dicembre 1999, n. 5011.

Comune di SAINT-MARCEL. Approvazione di modifiche al regolamento edilizio comunale adottate con deliberazione consiliare n. 23 del 29 aprile 1999 e pervenute alla Regione per l'approvazione in data 12 luglio 1999.

pag. 645

Comune di AYAS. Deliberazione 28 gennaio 2000, n. 6.

Esame osservazioni ed approvazione definitiva variante non sostanziale al vigente P.R.G.C. (modificazione classificazione edificio).

pag. 656

UNITÉ SANITAIRE LOCALE

Avis de tirage au sort des membres du jury de concours externes, sur titres et épreuves, pour les postes vacants à l'organigramme de l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste. page 656

URBANISME

Délibération n° 5011 du 30 décembre 1999,

portant approbation des modifications du règlement de la construction de la commune de SAINT-MARCEL adoptées par la délibération du Conseil communal n° 23 du 29 avril 1999 et soumises à la Région le 12 juillet 1999.

page 645

Commune d'AYAS. Délibération n° 6 du 28 janvier 2000,

portant examen des observations et approbation définitive non substantielle du PRGC en vigueur (modification du classement d'un bâtiment).

page 656